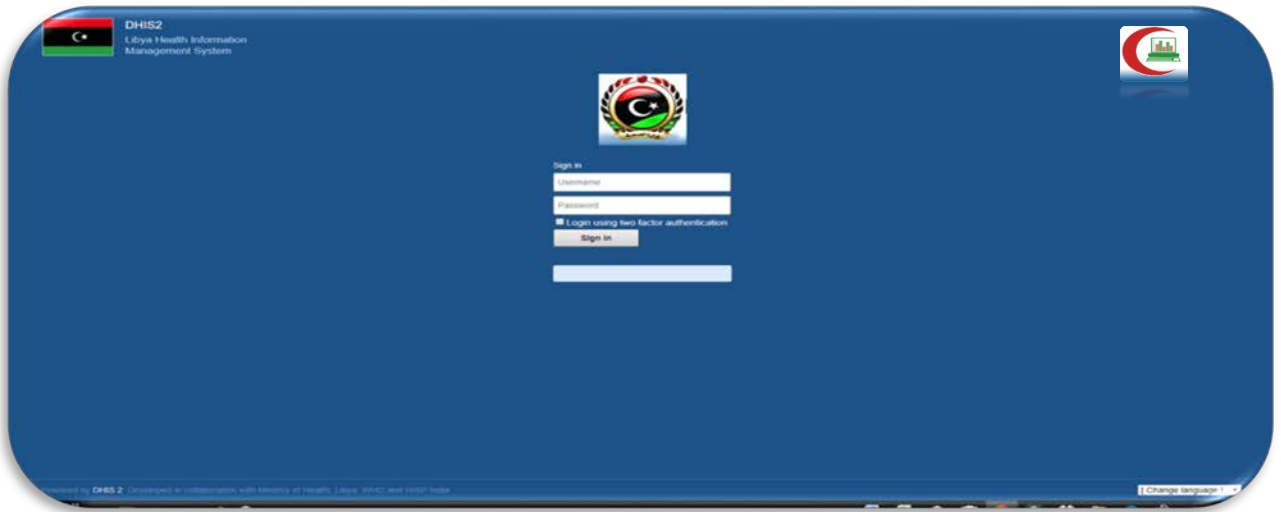




دولة ليبيا  
وزارة الصحة  
مركز المعلومات والتوثيق

دليل المستخدمين لنظام المعلومات الصحية المناطقي  
(DHIS2) - بالمرافق الصحية



إعداد : فريق التدريب على نظام المعلومات الصحية المناطقي DHIS2

| محتويات الدليل |                                                     |    |
|----------------|-----------------------------------------------------|----|
| 2              | مقدمة                                               | 1  |
| 3              | الخواص والمميزات                                    | 2  |
| 4              | صفحة الدخول                                         | 3  |
| 6              | ادخال البيانات المجمعة                              | 4  |
| 11             | تقارير الابلغ الفوري والاسبوعي                      | 5  |
| 13             | ادخال البيانات في متتبع الحالات المرضية             | 6  |
| 20             | ادخال البيانات في التقاط الاحداث                    | 7  |
| 24             | التقارير الصادرة عن البيانات المجمعة (ايقونة ليبيا) | 8  |
| 26             | التقارير الصادرة عن الحالات (التقارير المرنة)       | 9  |
| 32             | متابعة التقارير وجودة البيانات                      | 10 |
| 34             | لوحات عرض البيانات الفورية                          | 11 |
| 35             | منظف ذاكرة التخزين المؤقت                           | 12 |
| 37             | الخاتمة                                             | 13 |

## 1 - مقدمة

نظام المعلومات الصحية المناطقى المعروف عالمياً (DHIS2) هو شبكة عالمية مفتوحة المصدر مصممة لتعزيز نظام المعلومات الصحية فى البلدان التى ترغب فى استخدامها وقد صممت كمستودع للبيانات .

يستخدم فى المقام الأول لنظم البيانات القائمة على أساس التجميع، و يحتوى أيضا على وحدة لتتبع المريض أو تسجيل الأحداث و إدخال البيانات على مستوى المرافق الصحية ، و تحديد أدوات التحليل مسبقاً ، ولوحات التحكم المعروفة من قبل المستخدم، وواجهة نظام المعلومات الجغرافية GIS، يمكن أيضا استخدام النظام لجمع ونشر سجلات بيانات صحية رئيسية عبر مرافق صحية متعددة، وتجميع بيانات مفصلة تخص التصنيف الدولى للأمراض بالنسبة للحالات دخول المستشفيات والوفيات لتطوير تحليل البيانات الخاصة بالحالات المرضية والوفيات.

تم فى ليبيا خلال العام 2018 الانتهاء من تصميم نظام جمع البيانات الإحصائية باستخدام نظام المعلومات الصحية المناطقى. وقد تم إعداد هذه الوثيقة كدليل المستخدم فى مستوى المرافق الصحية والمعروف بالمستخدم النهائى لـ DHIS-2 فى ليبيا ، لتبسيط استخدام النظام والمساهمة فى الحصول على فهم أفضل لمحتويات هذا النظام ، وتتبعه خطوة بخطوة مع التوضيح من خلال لقطات لكل شاشة من شاشات التطبيق . ومن المتوقع أن يتمكن المستخدم من بدء العمل على النظام بعد المرور بهذا الدليل .

## 2 - الخواص والمميزات

1. مفتوح المصدر فهو لا يحتاج الى ترخيص لإستخدامه.
2. يمنح كل مستخدم كلمة مرور خاصة به وفقا لمستوى صلاحياته
3. يعمل من خلال شبكة الانترنت ويمكن ان يخزن البيانات خارج التغطية بالانترنت وارسال البيانات عند الاتصال.
4. يسمح باستخدام التطبيق الخاص به من خلال الهواتف .
5. به نظام متابعة دقيق للتقارير وكذلك جودة البيانات.
6. له واجهات باللغة العربية وعدد من اللغات الأخرى .
7. يسمح بتبادل الرسائل النصية والملاحظات .
8. يقوم بتمثيل البيانات بشكل فوري في لوحات العرض.

## 3 - صفحة الدخول

ادخل اسم المستخدم وكلمة المرور

Not secure | 41.208.73.71/libya/dhis-web-commons/security/login.action

 **DHIS2**  
Libya Health Information  
Management System



Screen

hajer

.....

☐ Login using two factor authentication

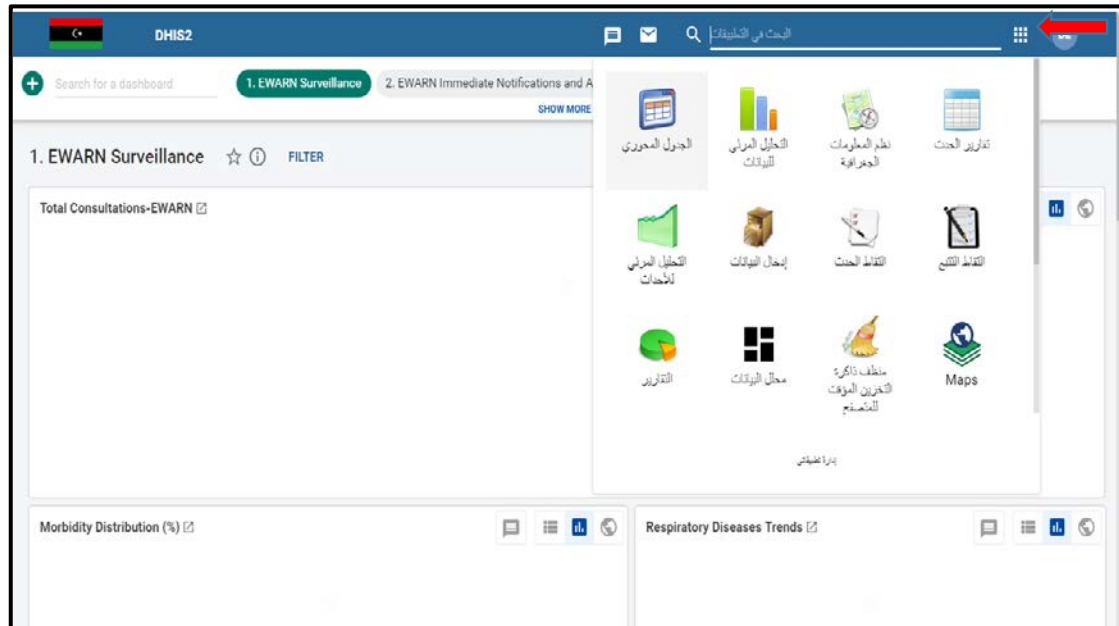
Sign in

Powered by **DHIS 2** Developed in collaboration with Ministry of Health, Libya, WHO and HISP India

[ Change language ]

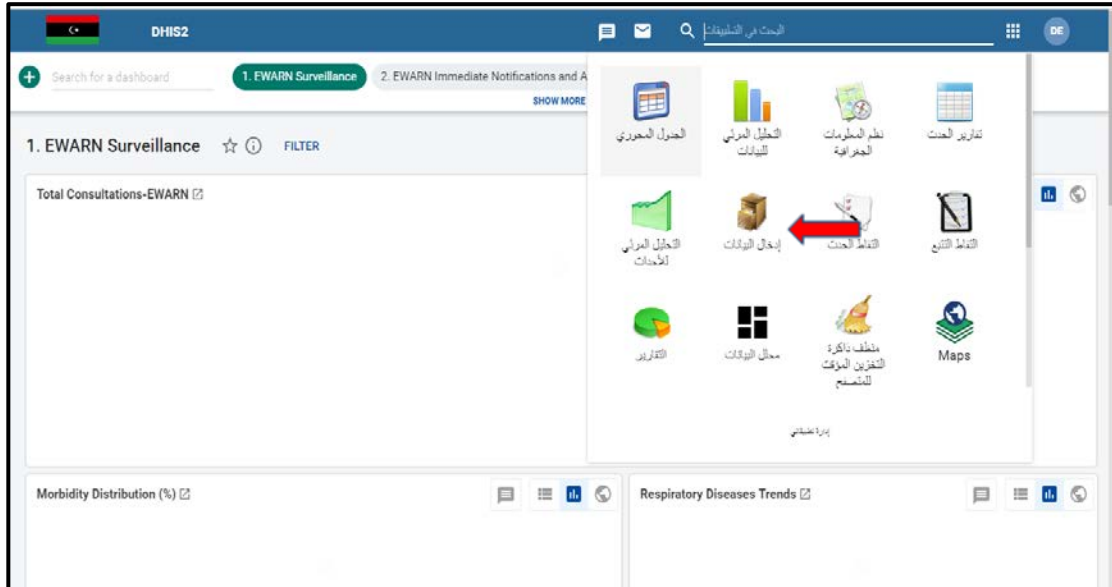
## تظهر الصفحة الرئيسية لنظام (DHIS2)

نضغط على المربع الأعلى على يمين الصفحة تظهر لنا قائمة التطبيقات .

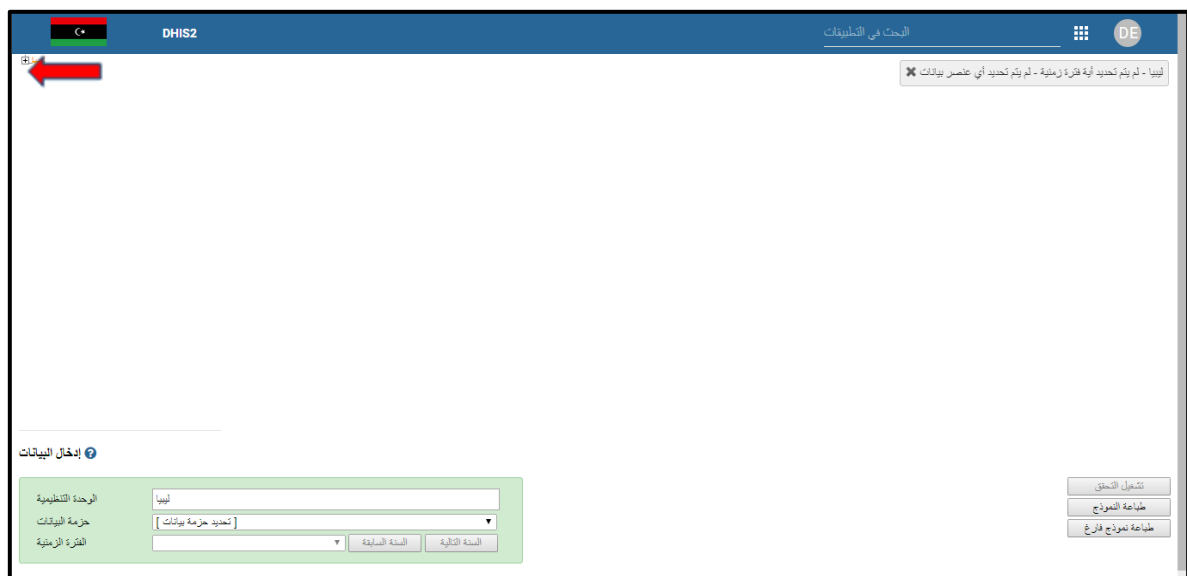


## 4 – ادخال البيانات المجمع (Data Entry)

ندخل على أيقونة ادخال البيانات



نختار الوحدة التنظيمية مثلا المستشفيات او البلديات ونختار منها المرفق الصحي لإدخال البيانات عليه .







**نحدد الفترة التي يجب ان يتم ادخال البيانات فيها .**

The screenshot shows the DHIS2 interface with the 'Select time period' dropdown menu open. The menu lists months from January 2018 to September 2018. A red arrow points to the 'January 2018' option. The interface also shows a sidebar with various data sources and a top navigation bar.

**بمجرد تحديد الفترة ، يقوم النظام بتحميل النماذج المطلوبة لإدخال البيانات فيها .**

The screenshot shows the DHIS2 interface with the 'Medical Centre OPD Services Dataset' table. The table has columns for age groups and a row for 'January 2018'. A red arrow points to the table header.

| نموذج بيانات التردد على العيادات الخارجية بالمستشفى / المركز الطبي<br>Medical Centre OPD Services Dataset |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| 85 years and over                                                                                         | 80-84 years  | 75-79 years  | 70-74 years  | 65-69 years  | 60-64 years  | 55-59 years  | 50-54 years  | 45-49 years  | 40-44 years  | 35-39 years  | 30-34 years  | 25-29 years  | 20-24 years  | 15-19 years  | 10-14 years  | 5-9 years    | 1-4 years     |
| من 85 سنة أو أكثر                                                                                         | من 84-80 سنة | من 79-75 سنة | من 74-70 سنة | من 69-65 سنة | من 64-60 سنة | من 59-55 سنة | من 54-50 سنة | من 49-45 سنة | من 44-40 سنة | من 39-35 سنة | من 34-30 سنة | من 29-25 سنة | من 24-20 سنة | من 19-15 سنة | من 14-10 سنة | من 9-5 سنوات | 4 إلى 1 سنوات |
|                                                                                                           |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
|                                                                                                           |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
|                                                                                                           |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |
|                                                                                                           |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |               |

## نقوم بإدخال البيانات في الجدول المطلوب

البحث في التجميعات

مركز خراسان الطبي - January 2018 - Emergency department visits 10-14 years, Male

نموذج بيانات التردد على العيادات الخارجية بالمستشفى / المركز الطبي

Medical Centre OPD Services Dataset

| 85 years and over | 80-84 years  | 75-79 years  | 70-74 years  | 65-69 years  | 60-64 years  | 55-59 years  | 50-54 years  | 45-49 years  | 40-44 years  | 35-39 years  | 30-34 years  | 25-29 years  | 20-24 years  | 15-19 years  | 10-14 years  | 5-9 years        | 1-4 years        |
|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|------------------|
| من 85 سنة أو أكثر | من 84-80 سنة | من 79-75 سنة | من 74-70 سنة | من 69-65 سنة | من 64-60 سنة | من 59-55 سنة | من 54-50 سنة | من 49-45 سنة | من 44-40 سنة | من 39-35 سنة | من 34-30 سنة | من 29-25 سنة | من 24-20 سنة | من 19-15 سنة | من 14-10 سنة | من 9 إلى 5 سنوات | من 4 إلى 1 سنوات |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              | 2            | 4            | 5            | 11           |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |

عند الانتهاء من تعبئة النموذج نضغط على ( مكمّل ) وفي حالة لم تكتمل التعبئة نضغط على ( غير مكتمل ) للرجوع لها في وقت لاحق لإكمال التعبئة.

البحث في التجميعات

Medical Centre OPD Services Dataset

| 85 years and over | 80-84 years  | 75-79 years  | 70-74 years  | 65-69 years  | 60-64 years  | 55-59 years  | 50-54 years  | 45-49 years  | 40-44 years  | 35-39 years  | 30-34 years  | 25-29 years  | 20-24 years  | 15-19 years  | 10-14 years  | 5-9 years        | 1-4 years        |
|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|------------------|
| من 85 سنة أو أكثر | من 84-80 سنة | من 79-75 سنة | من 74-70 سنة | من 69-65 سنة | من 64-60 سنة | من 59-55 سنة | من 54-50 سنة | من 49-45 سنة | من 44-40 سنة | من 39-35 سنة | من 34-30 سنة | من 29-25 سنة | من 24-20 سنة | من 19-15 سنة | من 14-10 سنة | من 9 إلى 5 سنوات | من 4 إلى 1 سنوات |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |
|                   |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |              |                  |                  |

مكمّل غير مكتمل تعبئة النسخة

## تظهر لنا رسالة نضغط على موافق

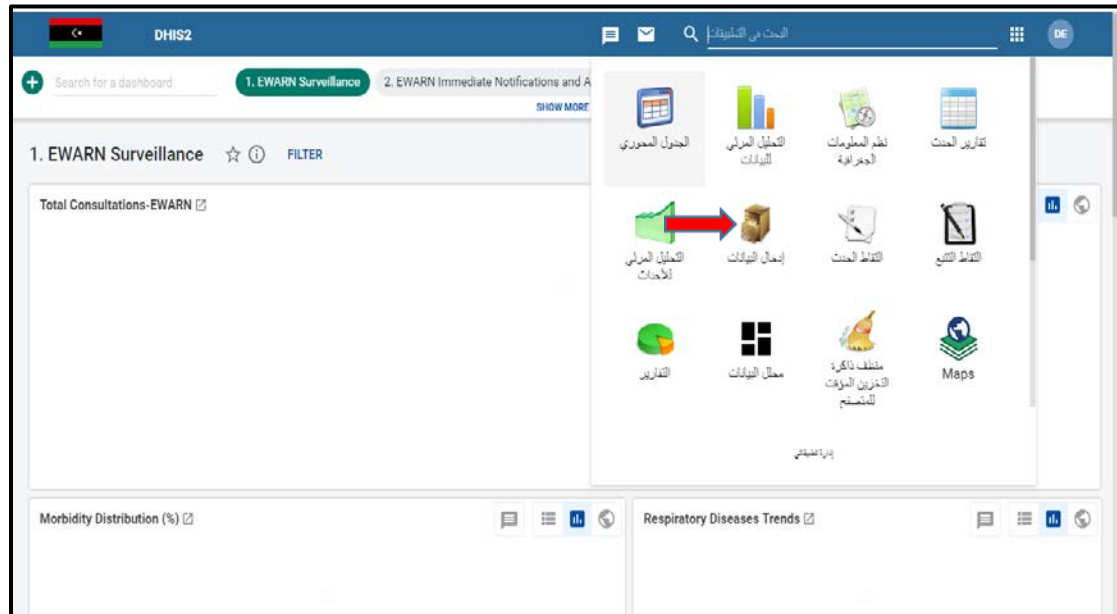
The screenshot shows the DHIS2 Data Entry interface. A confirmation dialog box is displayed in the center, asking: "هل أنت متأكد من اكتمال حزمة البيانات؟" (Are you sure the data package is complete?). The dialog has "OK" and "Cancel" buttons. The background shows a table with age groups and a search bar at the top.

## ثم تظهر لنا رسالة نتيجة التحقق من ادخال البيانات .

The screenshot shows the DHIS2 Data Entry interface after a successful validation. A "Validation" dialog box is displayed, showing a green checkmark and the text: "نتيجة التحقق" (Validation Result) and "تمت عملية التحقق بنجاح" (Validation completed successfully). The background shows the "Medical Centre OPD Services Dataset" table with age groups and a search bar at the top.

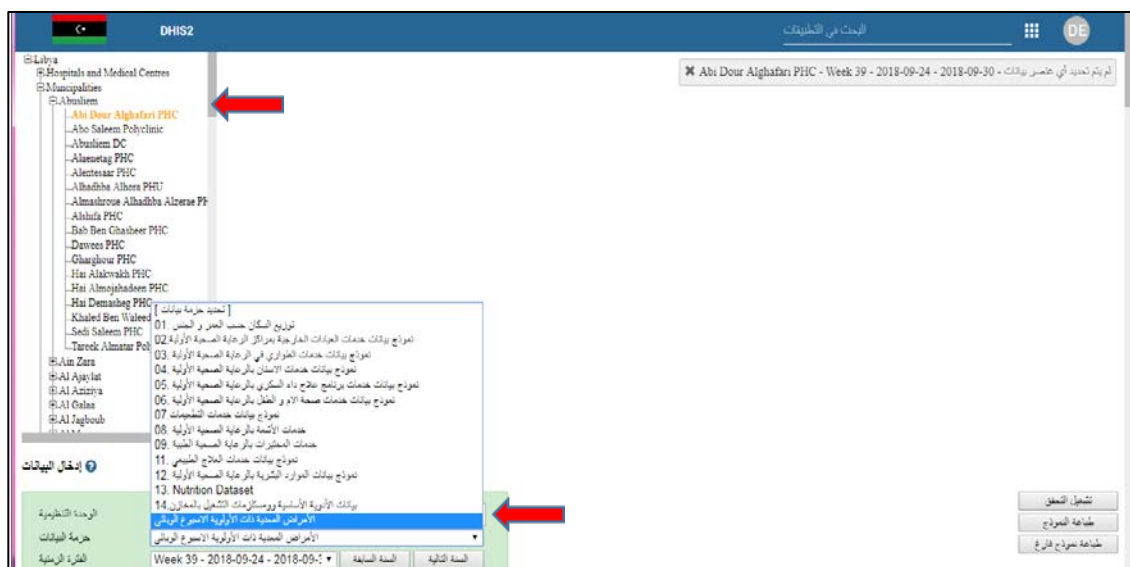
## 5- الإبلاغ الفوري والأسبوعي

ندخل على أيقونة إدخال البيانات



نختار المرفق المراد الإبلاغ فيه ونختار من قائمة النماذج على الأمراض المعدية

الألوية الأسبوع الوبائي .



**يظهر لنا جدول الابلغ عن الامراض المعدية نقوم بتعبئة النموذج**

[illegible]

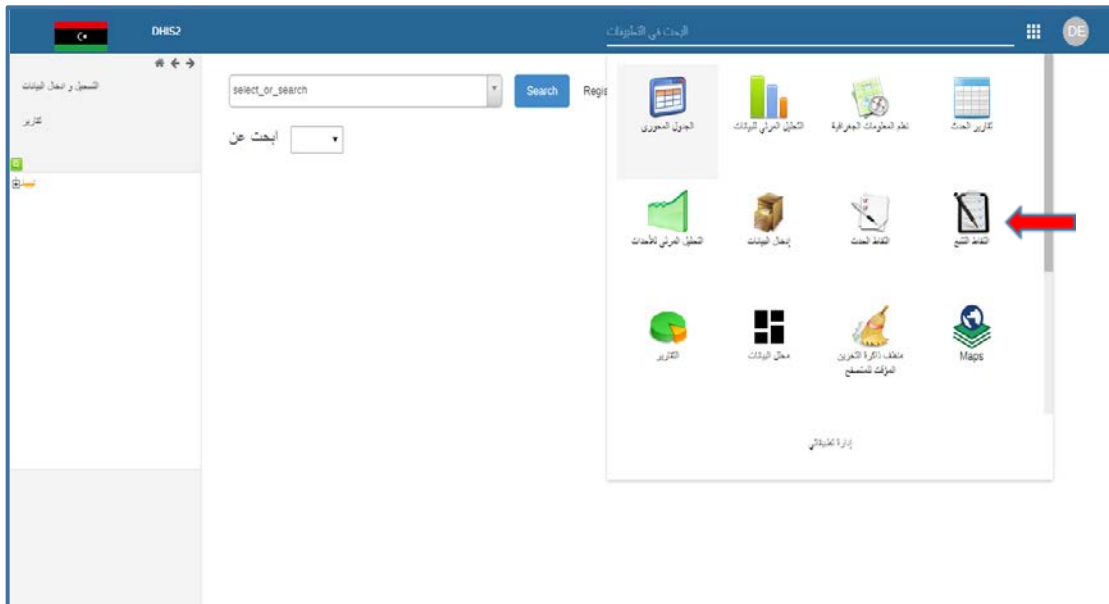
**بعد استكمال التعبئة نضغط على مكمّل**

لو تاربعه دي كى كسر دوات - 2018-11-04 - 2018-10-29 - Week 44 - مصر شرق الصحى

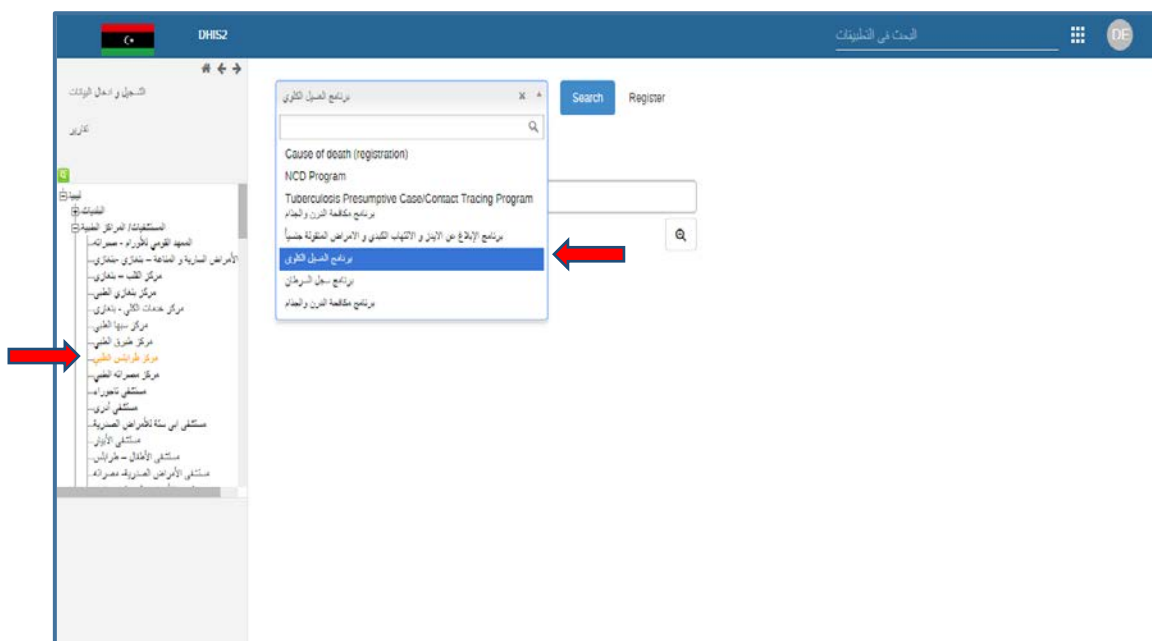
| S.No. | الأمراض ذات الإلوية<br>EWARN Priority Communicable Diseases                                     | الحالات 2 5 years من سن 5 سنوات |      | الحالات < 5 years من سن 5 سنوات |      |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------|---------------------------------|------|
|       |                                                                                                 | ذكر                             | أنثى | ذكر                             | أنثى |
|       | Food and chemical poisoning                                                                     |                                 |      |                                 |      |
| 5.    | الاشتباه بالتيفوس<br>Suspected Plague                                                           |                                 |      |                                 |      |
| 6.    | الاشتباه بالجذرة الباردة<br>Suspected Anthrax                                                   |                                 |      |                                 |      |
| 7.    | الاعتداءات الصحية الأخرى غير مفسرة أو الغير عادية<br>Unexplained or other unusual health events |                                 |      |                                 |      |
| 8.    | عدد الحالات المرضية الأخرى غير المذكورة أعلاه<br>Diseases other than above communicable disease |                                 |      |                                 |      |
| 9.    | عدد الاستشارات الكلية<br>Total consultations                                                    |                                 |      |                                 |      |

## 6- ادخال البيانات في متتبع الحالات المرضية (Tracker Capture)

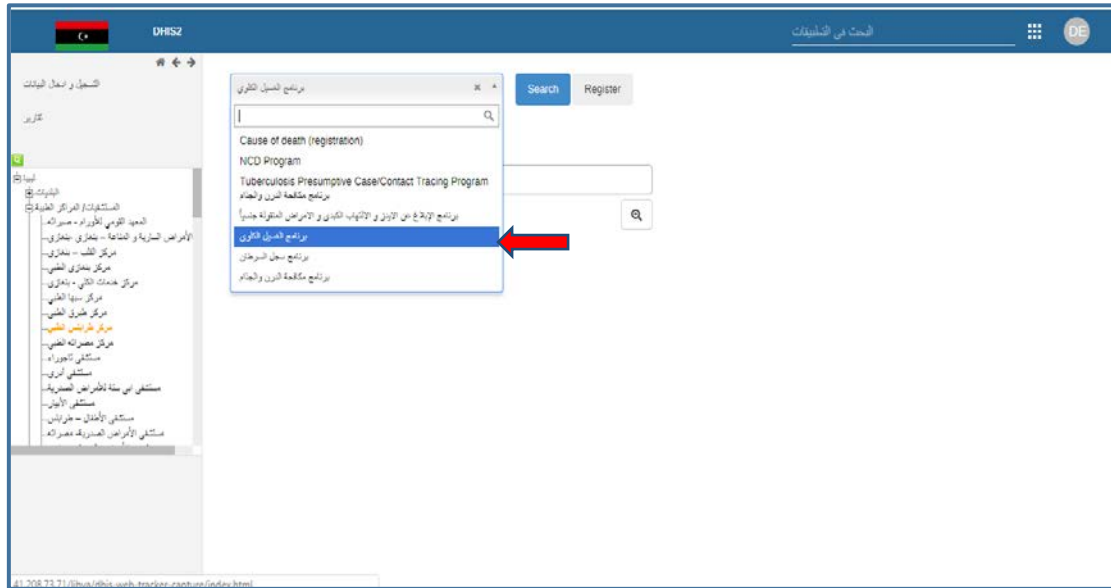
نختار من قائمة التطبيقات النقاط المتتبع



نحدد المرفق الصحي ثم نحدد البرنامج المطلوب مثل برنامج الغسيل الكلوي .



## ثم نضغط علي تسجيل جديد



سيتم فتح نموذج التسجيل ، نحدد تاريخ التسجيل من التقويم .

(الحقول المُعلّمة بالعلامة النجمية (\*) هي حقول الزامية .

The screenshot shows the DHIS2 web interface. The 'enrolling\_orgunit' dropdown menu is open, showing various programs. A red arrow points to the 'enrolling\_orgunit' dropdown menu. The form fields are as follows:

| Field             | Value             |
|-------------------|-------------------|
| enrolling_orgunit | مركز طرابلس الطبي |
| Registration date | 2019-10-07        |
| File number       |                   |
| First name        |                   |
| Second name       |                   |
| Surname           |                   |
| Gender            | select_or_search  |
| Nationality       | select_or_search  |
| National ID       |                   |
| Passport number   |                   |

بعد الانتهاء من ملء جميع التفاصيل ، انقر فوق حفظ واكمل ' لتسجيل

المريض

The screenshot shows the DHIS2 patient registration interface. The form includes the following fields:

- Second name (الاسم الثاني)
- Surname (لقب)
- Gender (الجنس) with a dropdown menu showing 'select\_or\_search'.
- Nationality (الجنسية) with a dropdown menu showing 'select\_or\_search'.
- National ID (الرقم الوطني)
- Passport number (الرقم)
- Date of birth (تاريخ الميلاد) with a date picker (yyyy-MM-dd).
- Age (العمر)
- Phone number (رقم الهاتف)
- Place of residence (مكان الإقامة)
- Nearest health center (أقرب مركز صحي)
- Patient address (عنوان المريض)

At the bottom of the form, there are three buttons: 'Save and Complete' (حفظ واكمل), 'Print Form' (print form), and 'Cancel' (إلغاء). A red arrow points to the 'Save and Complete' button.

سيتم فتح صفحة فيها معلومات المريض وكيفية تسجيل المتابعة .

يمكن رؤية ملف المريض الأساسية على يمين الصفحة .

نضغط على علامة (+) كما موضح بالصورة

The screenshot shows the DHIS2 patient profile page. The page is divided into several sections:

- selected\_program**: Shows the selected program (Tripoli Medical Center) and the registration date (2018-10-07). It includes buttons for 'complete', 'deactivate', and 'cancel'.
- other\_programs**: Shows a list of other programs (no\_active\_enrollments\_exist).
- profile**: Shows the patient's profile information, including first name (Mohamed), surname (Mohamed), national ID (111111111111), passport number, and phone number (925554444).
- no\_feedback\_exist**: A message indicating that no feedback exists.
- no\_event\_exists**: A message indicating that no event exists.

A red arrow points to the '+' button in the bottom right corner of the page, which is used to add new data.



## تظهر قائمة نختار منها الزيارة الاولى وهي مرحلة التشخيص

add\_new\_event\_for\_stage First Visit الزيارة الاولى

مرحلة التشخيص: **الزيارة الاولى**

First visit date الزيارة الاولى: 2018-10-07

complete deactivate

no\_feedback\_exist

Medical History التاريخ المرض

Renal failure type نوع الفشل الكلوي

First name الأول الاسم: Mohamed

Surname لقب: Mohamed

National ID الرقم الوطني: 111111111111

Passport number/الرقم الجواز: number

Phone number رقم الهاتف: 925554444

## يظهر مربع فيه تفاصيل الزيارة الأولى للمريض كما موضح بالصورة

2018-10-07  
مرحلة التشخيص  
الزيارة الاولى  
(exposed\_label)

First visit date الزيارة الاولى: 2018-10-07

Medical History التاريخ المرض

Renal failure type نوع الفشل الكلوي

First name الأول الاسم: Mohamed

Surname لقب: Mohamed

National ID الرقم الوطني: 111111111111

Passport number/الرقم الجواز: number

Phone number رقم الهاتف: 925554444

ثم نقوم بملء كل البيانات المطلوبة لتشخيص حالة المريض .

ثم نضغط على مكتمل لإنهاء التسجيل .

نضغط مرة اخرى على علامة (+) لتسجيل متابعة المريض

تظهر رسالة متابعة وزيارة وتاريخ المتابعة نختار التاريخ ثم ننقر على

احفظ

The screenshot shows the DHIS2 interface with a modal titled "add\_new\_event\_for\_stage Follow-up Visit متابعة وزيارة". The modal contains a dropdown menu for "مرحلة البرنامج" (Program Stage) with "Follow-up Visit متابعة وزيارة" selected. Below it, the "Follow-up Visit Date" is set to "2018-10-07", which is circled in red. The background shows a patient record for "Mohamed" with various fields like National ID, Passport number, and Phone number.

يظهر مربع المتابعة ونقوم بملء معلومات المريض في المتابعة

The screenshot shows the DHIS2 interface with a patient record for "Mohamed". The "Follow-up Visit" event is highlighted in yellow. The "Follow-up Visit Date" is set to "2018-10-07". The background shows the patient's details, including National ID, Passport number, and Phone number.

## عند الانتهاء من ملء كل المعلومات نضغط على مكتمل

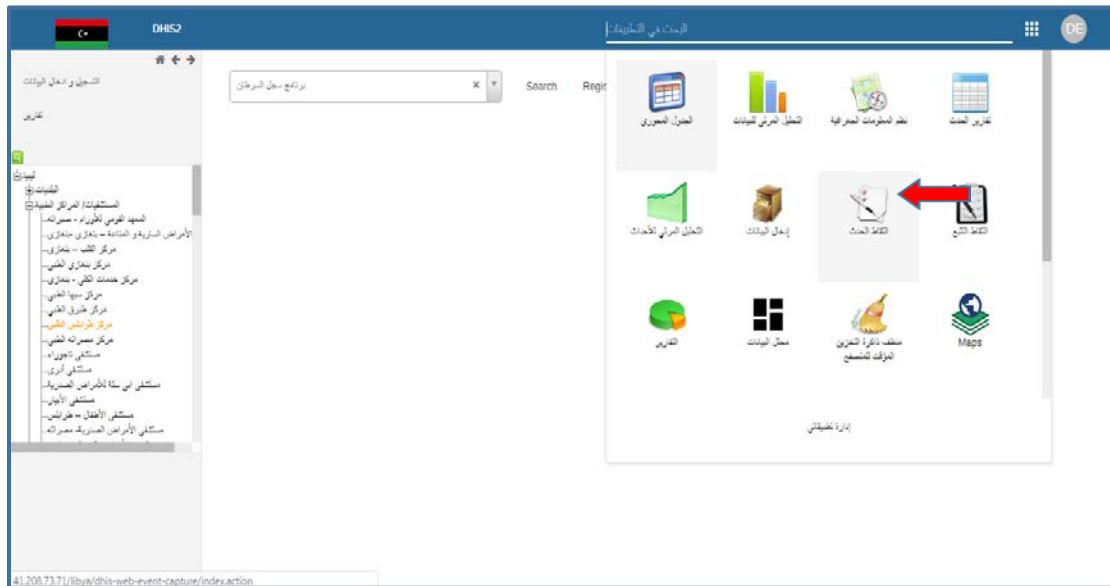
The screenshot shows the DHIS2 interface with a form titled 'البيانات في الشبكات'. The form includes several input fields for dialysis-related data. A red arrow points to the 'complete' button, which is located at the bottom left of the form area. Other buttons like 'احفظ' (Save) and 'print\_form' are visible on the right side of the form area.

## نضغط على مكتمل مرة أخرى لانتهاء عملية تسجيل المتابعة .

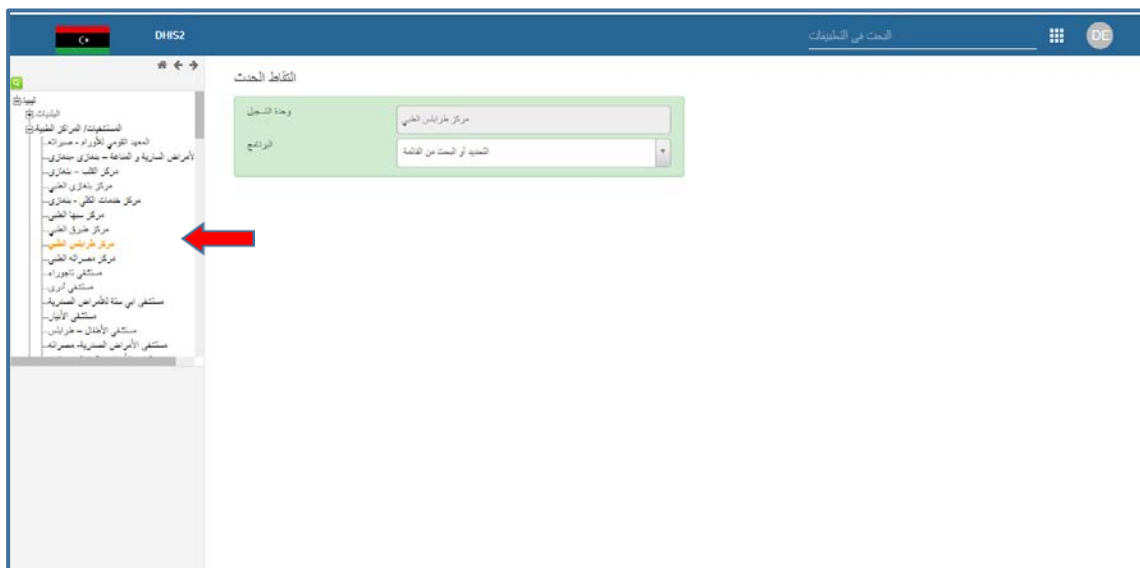
This screenshot shows the same DHIS2 form, but with a confirmation dialog box overlaid. The dialog box contains the text 'complete' and a question in Arabic: 'هل أنت متأكد من أنك تريد في تكمل الحدث الحالي؟' (Are you sure you want to complete this event?). Below the question are two buttons: 'complete' and 'complete\_and\_exit'. A red arrow points to the 'complete' button in the dialog box. The background form is dimmed.

## 7- ادخال البيانات في التقاط الأحداث ( Event Capture ) :

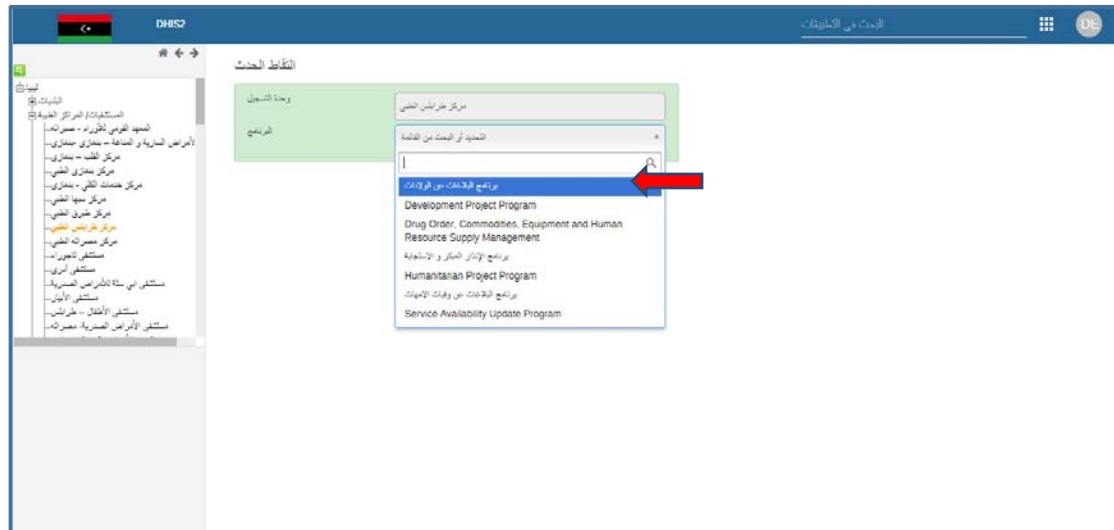
نختار من قائمة التطبيقات أيقونة التقاط الحدث .



نحدد المرفق من يسار الشاشة



## نحدد البرنامج الذي نريد التقاط الحدث له



## ننقر على تسجيل حدث



## نكتب تاريخ تسجيل حدث

The screenshot shows the 'Add Event' form in DHIS2. The left sidebar contains a tree view of the data model. The main form has a 'Date of Birth' field with a red arrow pointing to it. The form also includes fields for 'Event type', 'Event category', and 'Event status'.

## يظهر نموذج الإبلاغ عن الحدث

The screenshot shows the 'Add Event' form in DHIS2, specifically the 'Infant Details' section. The 'Date of Birth' field is highlighted with a red arrow. The form includes fields for 'Infant name', 'Birth status', 'Gender', 'Delivery mode', 'Time of birth', 'Facility type', and 'City of birth'. The 'Date of Birth' field is set to 2019-10-07.

## بعد الانتهاء من ملء البيانات على الحدث مكتمل

الحدث: Infant Health Status

حدث جديد

Date of Birth: 2018-10-07

Infant Health Status

قيمة: 1

Multiple deliveries (Yes/No): Yes

Infant weight (gms):

Gestational period (weeks):

Health status (value): 1

الحالة: 1

التعليقات:

## ثم نضغط على حفظ لانتهاء الابلغ عن حدث

الحدث: Save and add new

Save and add new

Delivery attendant: Select or search from the list

Birth interval (years):

Birth interval (months):

Gravida:

Previous still births:

Previous live births:

Alive children (at present):

Consignancy: Select or search from the list

Status:

Event completed? ☐

Comments:

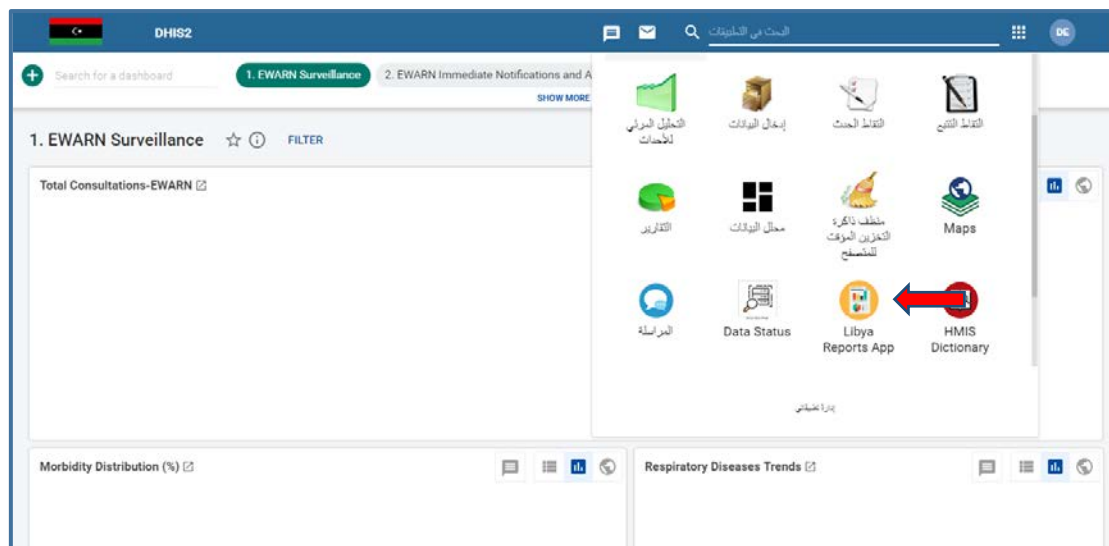
Add your comment here

Save and add new Save and go back Cancel



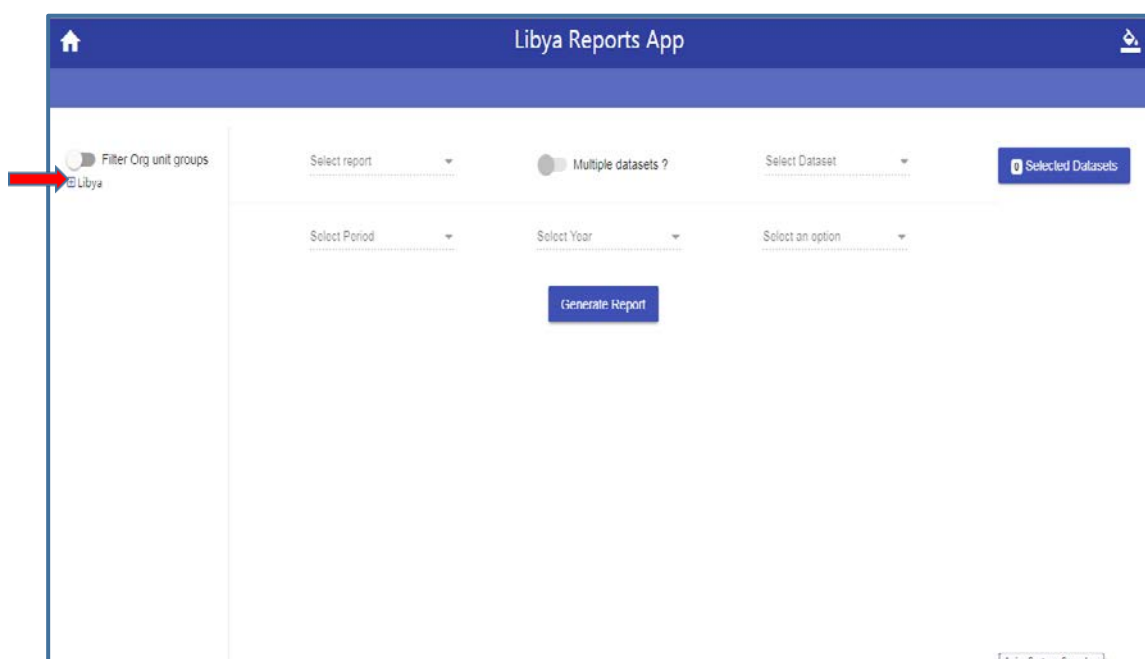
## 8 - التقارير الصادرة عن البيانات المجمعة

## نختار من قائمة التطبيقات تقارير ليبيا (Libya Reports App)



**نحدد الوحدة التنظيمية مثلاً (المستشفى او البلدية) المراد اخراج**

## التقرير عليها



## نحدد المرفق المراد اظهار التقرير علي

The screenshot shows the 'Libya Reports App' interface. On the left, there is a list of medical units under the heading 'مركز طرابلس الطبي'. A red arrow points to 'Tripoli Medical Center' in this list. The main area contains several dropdown menus: 'Select report \*', 'Select Period \*', 'Select Year \*', 'Select Dataset', and 'Select an option \*'. There is also a 'Multiple datasets ?' toggle switch and a 'Selected Datasets' button. A 'Generate Report' button is located at the bottom center.

## نحدد نوع التقرير المطلوب

This screenshot shows the same 'Libya Reports App' interface, but with a dropdown menu open for 'Select report \*'. The menu lists four options: 'Ewam Report', 'PHC Report', 'Hospital Report', and 'Medical Center'. A red arrow points to 'Hospital Report'. The rest of the interface, including the unit list on the left and the other dropdowns, remains the same as in the previous screenshot.

## نحدد الفترة سنوياً أو شهرياً أو اسبوعياً على حسب المطلوب

The screenshot shows the 'Libya Reports App' interface. On the left, there is a sidebar with a 'Filter Org unit groups' section listing various hospitals. The main area has a 'Medical Center' header. Below it, there are several dropdown menus: 'Select report' (set to 'Medical Center'), 'Multiple datasets?' (a toggle switch), 'Select Dataset', and 'Selected Datasets'. A 'Generate Report' button is visible. The 'Select report' dropdown is open, showing options: 'Monthly', 'Quarterly', 'Six-monthly', and 'Yearly'. A red arrow points to the 'Yearly' option.

## نختار السنة لظهار التقارير

The screenshot shows the 'Libya Reports App' interface. The 'Select report' dropdown is now set to 'Yearly'. The 'Select Year' dropdown is open, showing options: '2018', '2017', and '2016'. A red arrow points to the '2018' option.

## نضغط على تحديث

The screenshot shows the 'Libya Reports App' interface. On the left, there is a sidebar with a tree view under 'Filter Org unit groups' containing 'Libya', 'Hospitals and Medical Centres', 'Municipalities', and 'NCDC Branches'. The main area is titled 'Hospital Report' and includes a 'Select report' dropdown set to 'Hospital Report', a 'Multiple datasets?' checkbox, and a 'Select Dataset' dropdown. Below these are 'Select Period' (set to 'Yearly') and 'Select year' (set to '2018') dropdowns. A 'Generate Report' button is highlighted with a red arrow. At the bottom, there is a small chart with several data points.

تظهر لنا التقارير المطلوبة وهي الجداول التي تمت تعبئتها في مرحلة ادخال البيانات

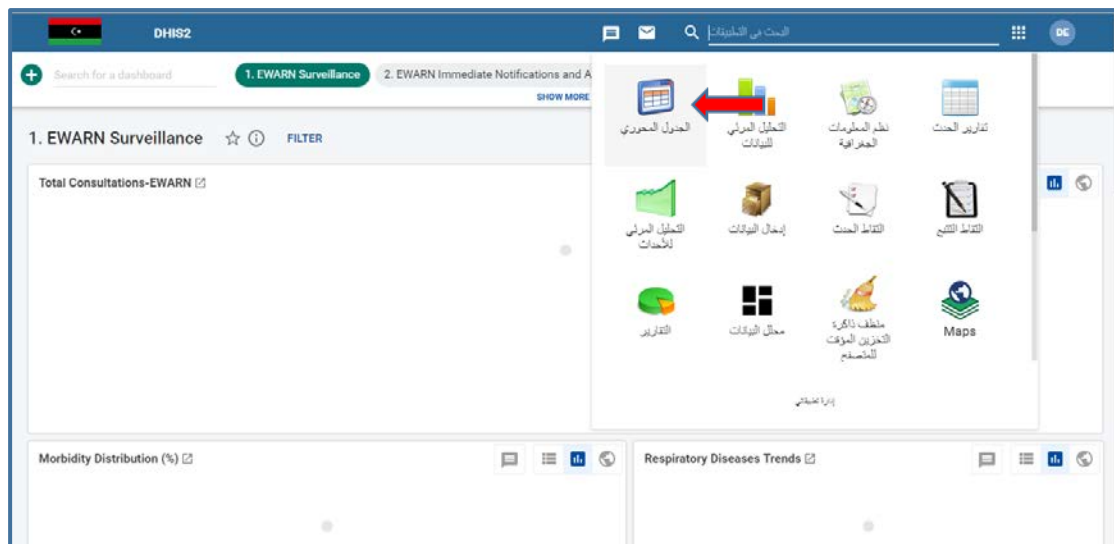
The screenshot shows the 'Libya Reports App' interface for the 'Medical Center' section. The left sidebar lists various hospitals, with 'Tripoli Medical Center' selected. The main area displays the '02.Hospital/Medical Centre Emergency Care Dataset' for the year 2018. It includes a 'Generate Report' button and options to 'Export to pdf' and 'Export all datasets to pdf'. Below these is a table titled 'Hospital/Medical Centre Emergency Care Dataset' with the subtitle 'Categorizations of Cases by External Cause of Injury'. The table has columns for 'Total', 'Children أطفال', 'Female انثى', 'Male ذكر', and 'Cause of Injury سبب لاصابة'. The rows list various causes of injury in Arabic and English.

| Total | Children أطفال | Female انثى | Male ذكر | Cause of Injury سبب لاصابة                 |
|-------|----------------|-------------|----------|--------------------------------------------|
|       |                |             |          | إصابات حوادث الطرق Road Traffic Injuries   |
|       |                |             |          | حوادث سقوط Fall Accidents                  |
|       |                |             |          | إصابات عمل Work Injuries                   |
|       |                |             |          | الكوارث الطبيعية Natural Disasters         |
|       |                |             |          | لدغات الثعابين السامة Venomous Snake Bites |
|       |                |             |          | لدغات العقرب Scorpion Sting                |

## 9 – التقارير الصادرة عن الحالات (التقارير المرنة)

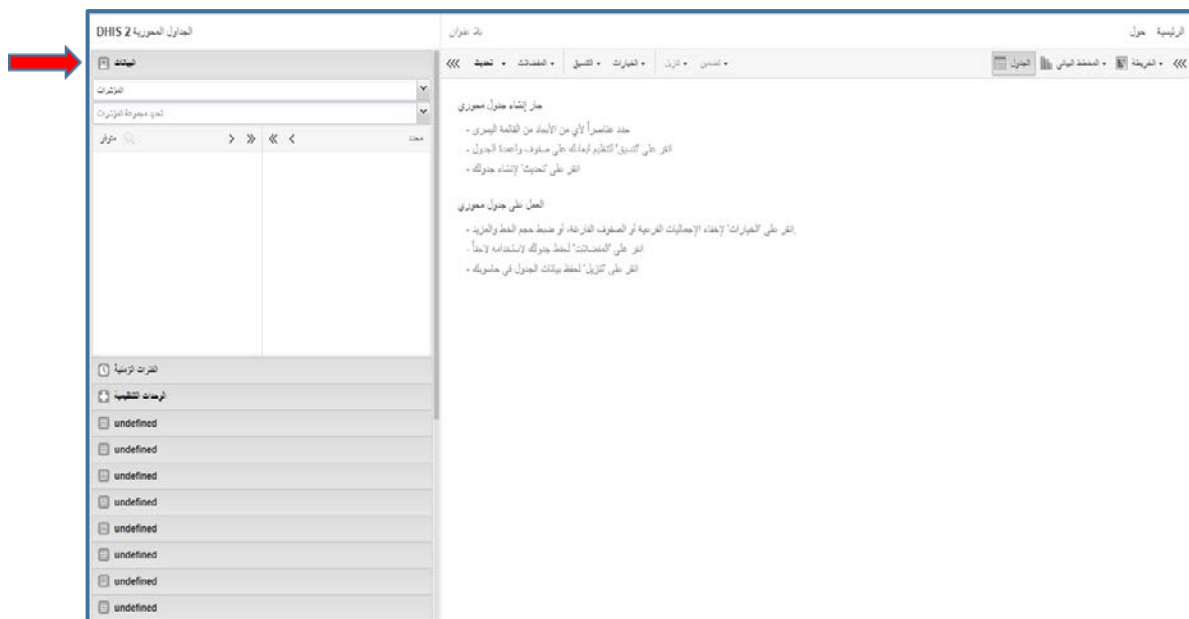
## لإنشاء جداول للتحليل واستخراج رسوم بيانية ومقارنات

## من قائمة التطبيقات ، انقر على "جدول محوري"

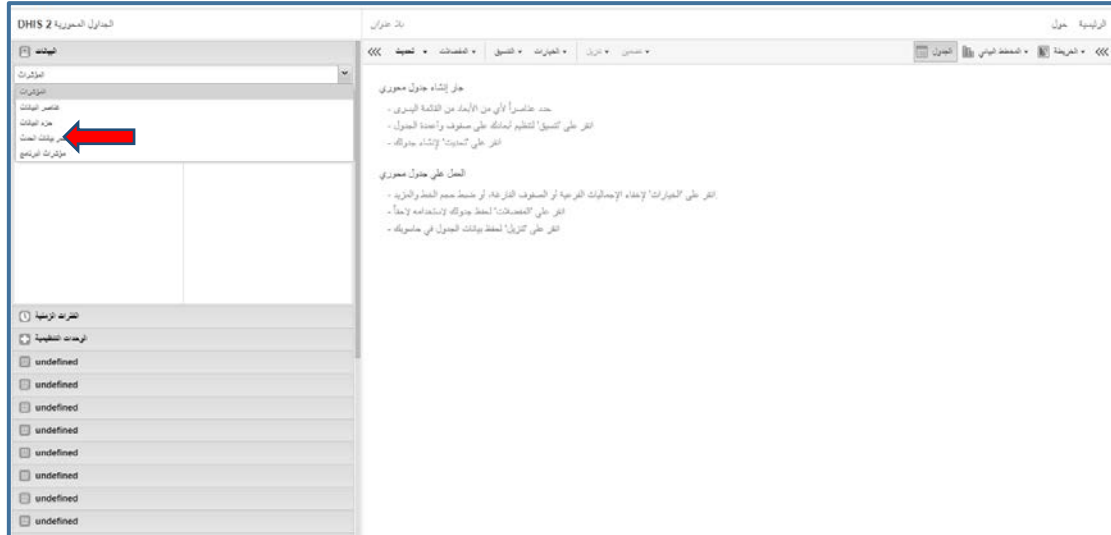


**وفي الجانب الأيسر من الصفحة خيارات التقرير (المؤشرات ، عنصر البيانات ،**

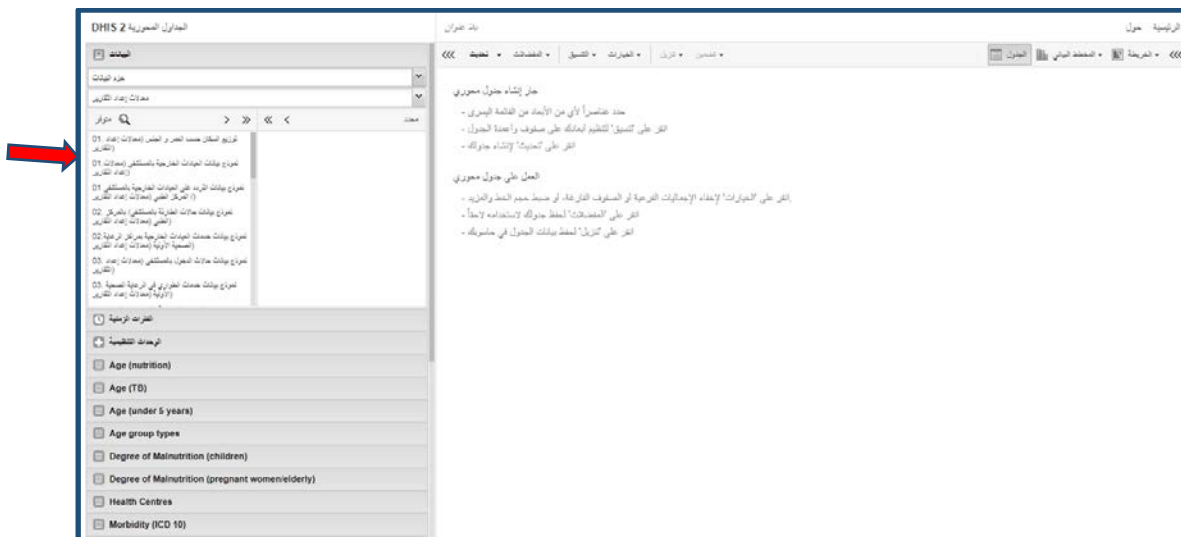
## الفترات والوحدات التنظيمية).



## حدد احدى الخيارات لإستخراج التقرير المطلوب



## نحدد البيانات المراد استخراج التقرير عليها



## نحدد الفترة الزمنية

[illegible]

## نحدد المستشفى او المرفق المراد اخراج التقرير عليه

[illegible]

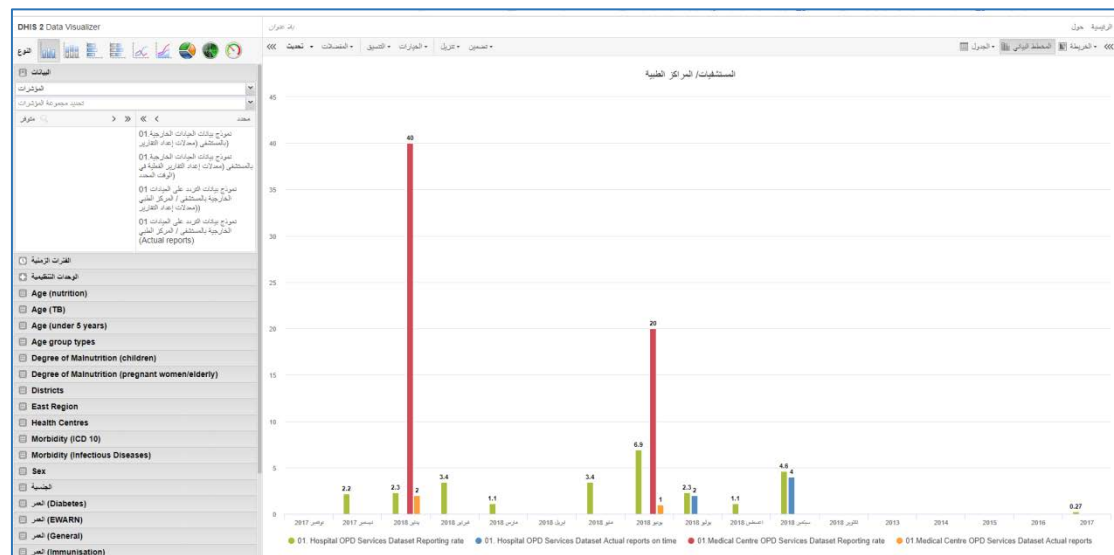
## نضغط على تحديث

The screenshot shows the DHIS 2 interface. On the left, there's a sidebar with various menu items. The main area displays a list of data elements under the 'Update' tab. A red circle highlights the 'تحديث' (Update) button in the top right corner of the main area.

وسيتتم إنشاء جدول للتقرير ومن أعلى الصفحة كما موضح نستطيع تحويل الجدول الي مخطط بياني :

The screenshot shows the DHIS 2 interface. On the left, there's a sidebar with various menu items. The main area displays a list of data elements under the 'Visualize' tab. A red arrow points to the 'مخطط بياني' (Visualize) button in the top right corner of the main area.

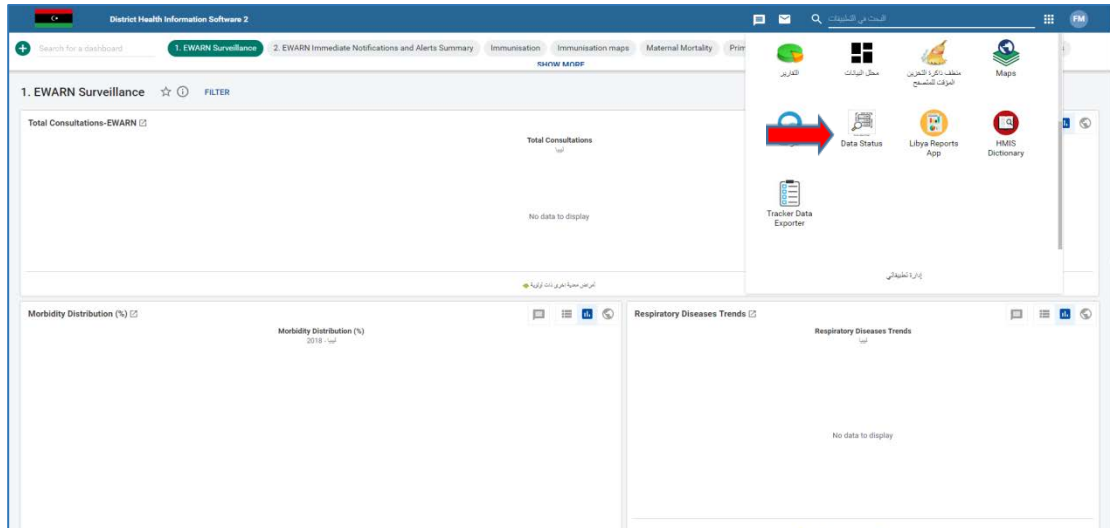
يظهر الجدول كمخطط بياني



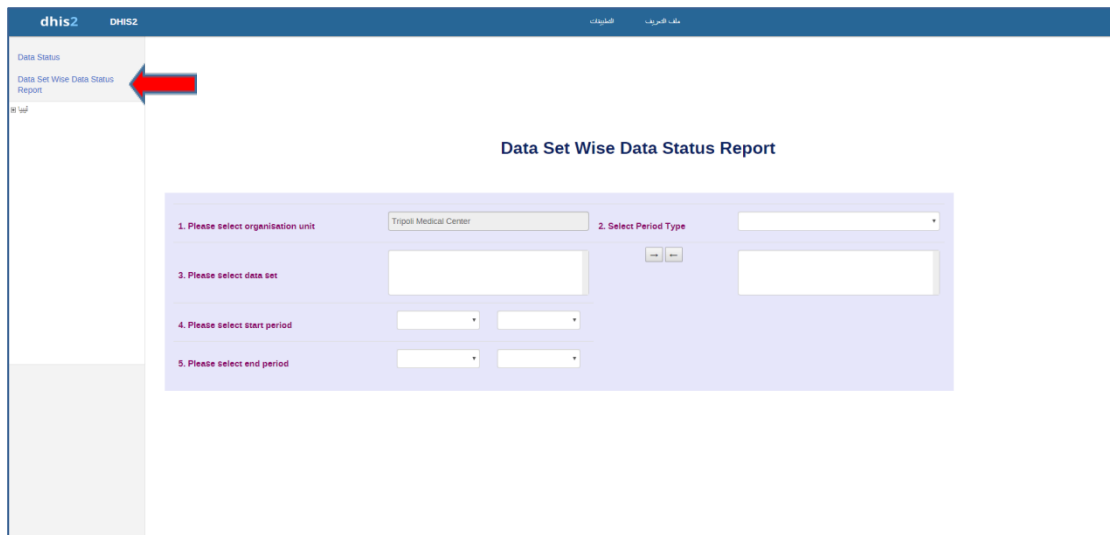


## 10 - متابعة التقارير وجودة البيانات

ندخل من قائمة التطبيقات علي أيقونة Data Status



ننقر علي أيقونة Data Set Wise Data Status Report



## نختار المرفق الصحي المراد متابعة تقاريره وجودة بياناته

**Data Set Wise Data Status Report**

1. Please select organisation unit: Tripoli Medical Center

2. Select Period Type: [Dropdown]

3. Please select data set: [Dropdown]

4. Please select start period: [Dropdown] [Dropdown]

5. Please select end period: [Dropdown] [Dropdown]

## نختار الفترة الزمنية ثم النموذج الإحصائي المراد متابعته ثم الفترة الزمنية

**Data Set Wise Data Status Report**

1. Please select organisation unit: Tripoli Medical Center

2. Select Period Type: Monthly

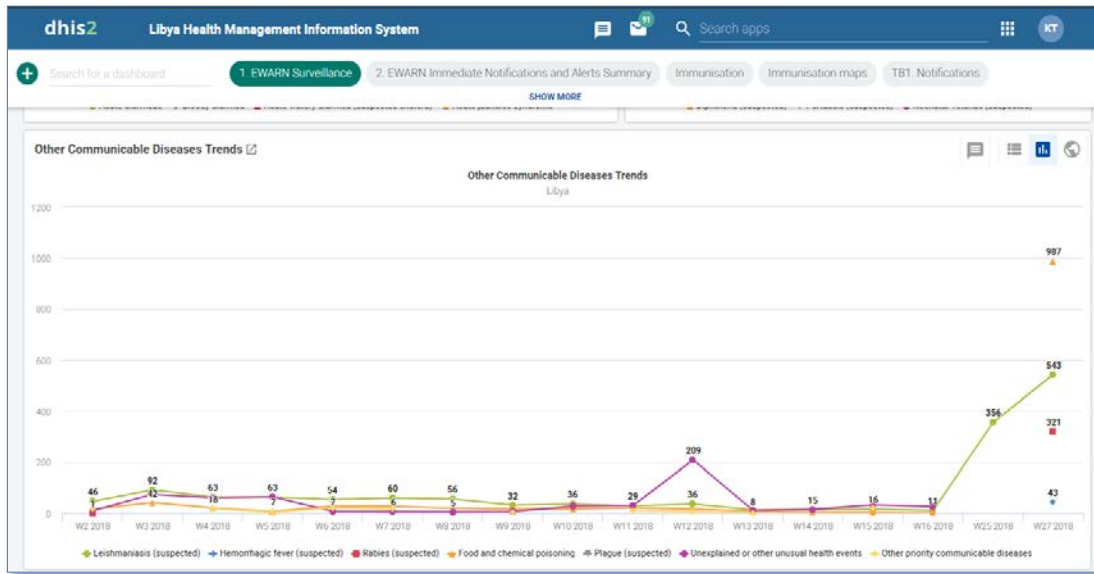
3. Please select data set: 01 Medical Centre OPD Services Dataset

4. Please select start period: Mar 2018

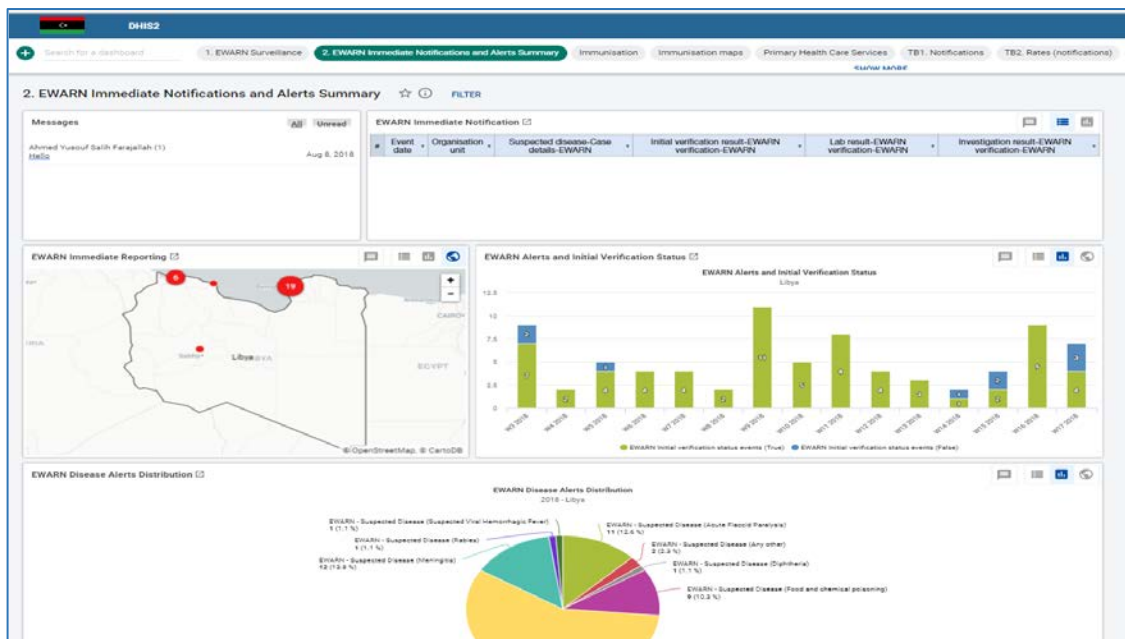
5. Please select end period: Nov 2018

Buttons: Data Summary - Data Set, Data Status - Data Set, User Details

## 11 – لوحات عرض البيانات الفورية

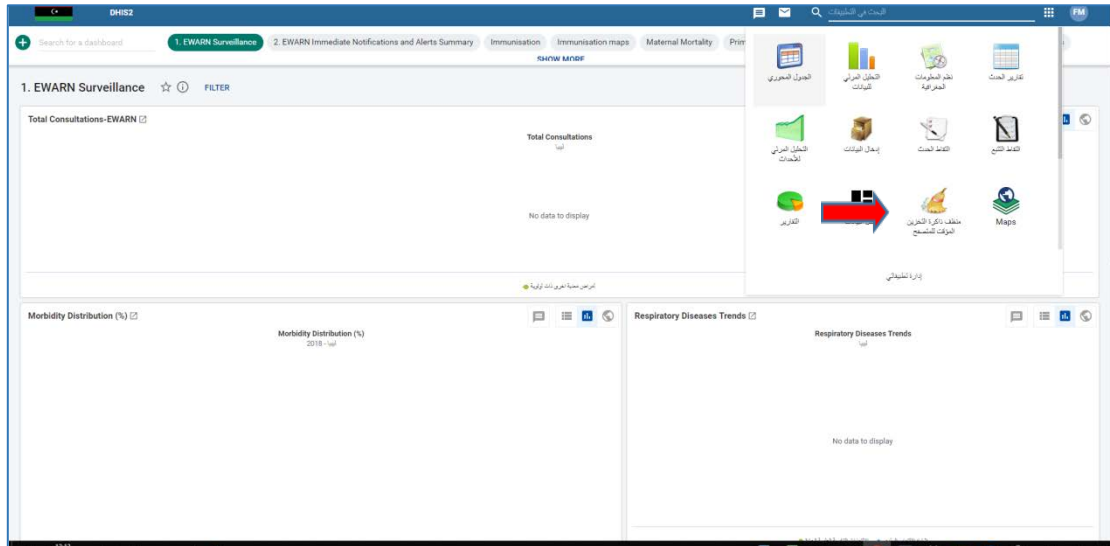


يجري عرض البيانات فورياً على شاشات العرض لتمثيل البيانات المُدخلة  
بيانياً أو على الخرائط وتسهيل مهمة تحليلها

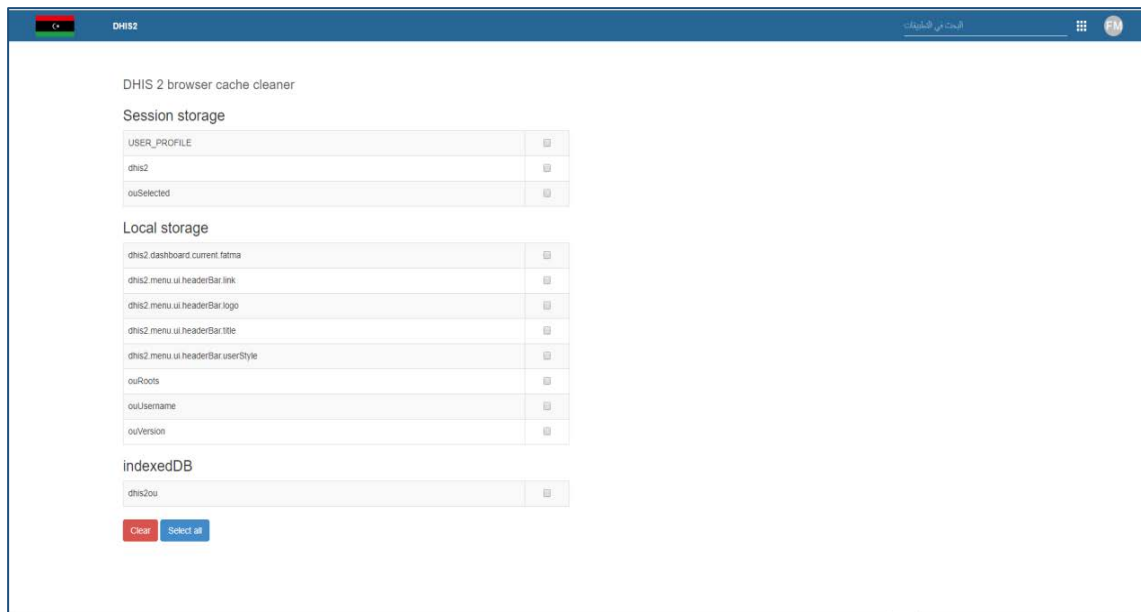


## 12- منظم ذاكرة التخزين المؤقت للمتصفح

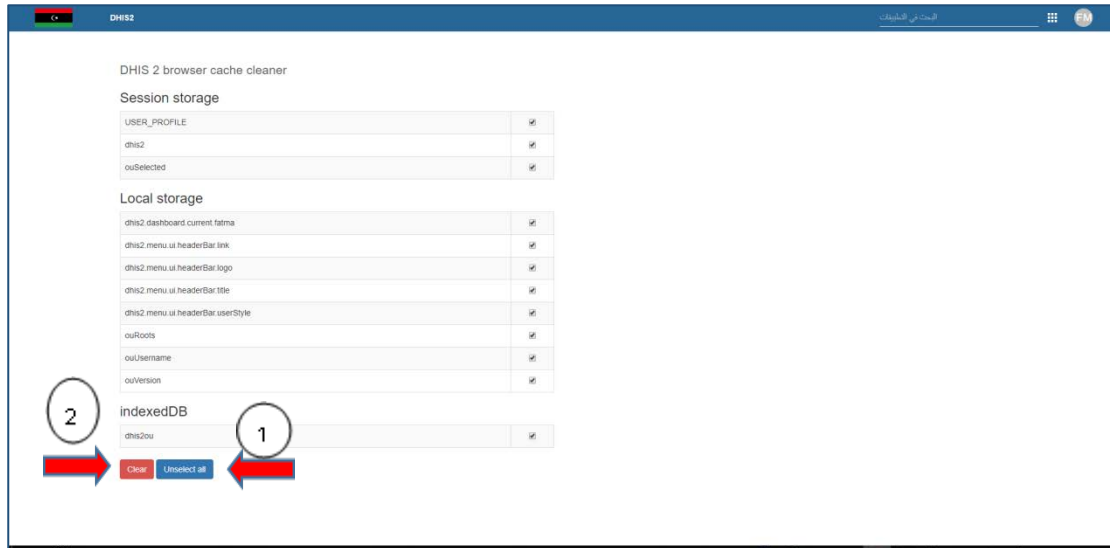
من قائمة التطبيقات نقر على أيقونة منظم ذاكرة التخزين المؤقت للمتصفح



تظهر شاشة نظافة التخزين المؤقت



ننقر على تحديد الكل ثم نضغط على مسح



يجب تعبئة البيانات بكل دقة في الوقت المناسب خلال الأسبوع الأول من الشهر التالي للشهر المقصود بالتقرير بالتعاون مع الأقسام المختلفة بالمرفق الصحي.

يجب أن تُستخرج تقارير بيانية تمثل نشاط المرفق تُقدم للإدارة للتجسس بأهمية البيانات في استخراج المعلومات والمؤشرات الصحية الوطنية

للتواصل والاستفسار يرجى مراسلاتنا على البريد الإلكتروني

[ehsa@seha.ly](mailto:ehsa@seha.ly)